

Ecricome 2010 / Allemand LV 1

I. VERSION

Claudio Magris ist Philosoph, Schriftsteller, Wissenschaftler, Politiker und Essayist der Tageszeitung "Corriere della Sera". Mit Sorge betrachtet er die zunehmenden "Ängste und Mikronationalismen" in Europa. Die Angst vor einer Nivellierung sei zwar verständlich, doch sich abzuschotten sei ein Fehler, sagte er auf einem Pressetermin der Frankfurter Buchmesse. Er glaube vielmehr an die "Notwendigkeit eines europäischen Staates".

Was ist geblieben von den Mythen des Abendlandes? Diese Frage beschäftigt den italienischen Intellektuellen in vielen seiner Texte. Das wohl bekannteste Werk ist "Donau. Biographie eines Flusses". Vier Jahre lang reiste er die Donau entlang und regte damit Jahre vor dem Mauerfall die Debatte um das verschwundene Mitteleuropa an.

Magris ist ein bescheidener Mann. Seine "Feder sei keine große Waffe", sagt er. Er schreibe einfach, was ihm am Herzen liege. Und dafür erhielt er an diesem Sonntag den Friedenspreis des deutschen Buchhandels. Die Begründung der Jury: Magris habe sich wie kaum ein anderer mit den Problemen des Zusammenlebens verschiedener Kulturen beschäftigt, er trete für ein Europa ein, das seine geschichtliche und kulturelle Tradition und Vielfalt bewahrt.

Sein Interesse für Grenzen und Grenzgebiete sieht Magris in seiner Herkunft begründet. Er kommt aus Triest, einer Hafenstadt im Nordosten Italiens mit einer Vielzahl von Kulturen und Sprachen. Mit Deutschland verbindet ihn vor allem die Literatur. Er war 14 Jahre alt, als sein Deutschlehrer ihn auf die deutsche Literatur aufmerksam machte.

Nach: Petra Lambeck, d-welle, 18. Oktober 2009

II. THÈME

Vingt ans après la chute du Mur

Malgré les énormes sommes transférées vers les « nouveaux Länder », le décalage entre ceux-ci et l'ancienne République fédérale n'a pas pu être pleinement effacé depuis vingt ans. En partie parce que l'économie est-allemande était en état d'effondrement complet en 1989. Certes, il existe désormais de grandes différences entre un Land comme la Saxe, avec Dresde et Leipzig, au développement technologique impressionnant, et, par exemple, le Mecklembourg aux ressources si limitées. Mais le taux de chômage dans l'ancienne RDA reste le double de celui de l'Allemagne occidentale.

Cela explique que l'ancien parti communiste, devenu « *Die Linke* » y ait obtenu entre 24,5% et 32,5% aux élections de septembre. Grâce notamment à tous ceux qui disent : « Nous détestions la dictature, mais nous avons notre gagne-pain assuré. Aujourd'hui, nous nous enfonçons dans la pauvreté et l'incertitude. »

Malgré cela, l'unification continue à se faire peu à peu. Nombre d'écoliers de Berlin-Est ne savent même pas qu'il y a eu un mur. Et, surtout, le sentiment d'appartenance à une même nation n'est pas mis en cause.

D'après : Alfred Grosser, Ouest-France, jeudi 29 octobre 2009

III. ESSAI

Les candidats traiteront l'un des deux sujets d'essai proposés et indiqueront le nombre de mots employés (de 225 à 275) :

- 1) Soll die Finanzwelt strenger reguliert werden?
- 2) Ist Arbeit ohne Stress denkbar?